

 El documento del Resumen de Beneficios y de Cobertura (SBC, en inglés) lo ayudará a elegir el seguro de gastos médicos. En el SBC se muestra de qué manera compartirán usted y el plan los costos de los servicios de atención médica incluidos. **NOTA: La información acerca del costo de este plan (llamado contribución?) se proporcionará por separado. Este es solo un resumen.** Para obtener más información acerca de la cobertura o si desea obtener una copia de los términos completos de la cobertura, llame al 1-800-252-8039 o visite [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com). Consulte el glosario para obtener información acerca de las definiciones generales de términos como cantidad aprobada, factura con saldo adicional, coseguro, copago, deducible, profesional de la salud u otro de los términos subrayados. Puede ver el glosario en [www.cms.gov](http://www.cms.gov) o llamar al 1-800-252-8039 para pedir una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	Por qué es importante:
¿Cuál es el <u>deducible</u> general?	\$200 Individual/\$600 Familiar	Por lo general, usted tiene que pagar todos los costos de los <u>proveedores</u> hasta el monto del <u>deducible</u> antes de que este <u>plan</u> comience a pagar. Si tiene otros miembros de la familia en el <u>plan</u> , cada miembro de la familia tiene que alcanzar el <u>deducible</u> individual hasta que el monto total de los gastos del <u>deducible</u> pagados por todos los miembros de la familia alcance el <u>deducible</u> general familiar.
¿Hay algún servicio incluido antes de cumplir con el <u>deducible</u> ?	Sí. Los <u>servicios de prevención</u> , la atención médica en el hogar, los cuidados paliativos y la enfermería especializada tienen cobertura antes de cumplir con su <u>deducible</u> .	Este <u>plan</u> cubre algunos artículos y servicios incluso si aún no cumple con el monto del <u>deducible</u> . Pero puede aplicarse un <u>copago</u> o <u>coseguro</u> . Por ejemplo, este <u>plan</u> cubre ciertos <u>servicios de prevención</u> sin <u>gastos compartidos</u> y antes de alcanzar el <u>deducible</u> . Puede ver una lista de los <u>servicios de prevención</u> cubiertos en <a href="http://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/">www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/</a> . Nota: La insulina de la lista de medicamentos para pacientes no hospitalizados no se aplica a los \$50 de <u>deducible</u> para medicamentos con receta.
¿Hay otros <u>deducibles</u> para servicios específicos?	Sí. \$50 por gastos de <u>medicamentos con receta</u> por persona.	Debe pagar todos los costos por estos servicios hasta el monto del <u>deducible</u> específico antes de que este <u>plan</u> comience a pagar por estos servicios.
¿Cuál es el <u>límite de gasto de bolsillo</u> para este <u>plan</u> ?	<u>En la red</u> <sup>1</sup> : \$7,500 Individual/\$15,000 Familiar (a partir del 1 de enero del 2024) <u>Fuera de la red</u> <sup>4</sup> : Sin Límite <u>Límite del Coseguro</u> : \$3,000 individual.	El <u>límite de gasto de bolsillo</u> es lo máximo que podría pagar en un año por los servicios incluidos. Si tiene otros miembros de la familia en este <u>plan</u> , tienen que cumplir con sus propios <u>límites de gasto de bolsillo</u> hasta alcanzar el <u>límite de gasto de bolsillo</u> familiar general.
¿Cuáles son los gastos que no cuentan para el <u>límite de gasto de bolsillo</u> ?	Contribuciones <sup>2</sup> , cargos por <u>facturas con saldo adicional</u> <sup>3</sup> y servicios que este <u>plan</u> no cubre.	Aunque usted pague estos gastos, no se los contabiliza para el <u>límite de gastos de bolsillo</u> .
¿Pagará menos si usa un <u>proveedor que forma parte de la red</u> ?	Sí. Consulte en <a href="http://www.healthselectoftexas.com">www.healthselectoftexas.com</a> o llame al 1-800-252-8039 para obtener una lista de los <u>profesionales de la salud que forman parte de la red</u> .	Este <u>plan</u> usa una <u>red de proveedores</u> . Pagará menos si acude a un <u>profesional de la salud</u> que forma parte de la <u>red</u> del <u>plan</u> . Pagará la mayor parte del valor si acude a un <u>profesional de la salud</u> que no forma parte de la <u>red</u> <sup>4</sup> , y es posible que reciba una factura de un <u>profesional de la salud</u> por la diferencia entre el cargo del <u>profesional de la salud</u> y lo que cubre su <u>plan</u> ( <u>factura con saldo adicional</u> <sup>3</sup> ). Tenga en cuenta que su <u>profesional de la salud que forma parte de la red</u> puede trabajar con un profesional de la salud que no forma parte de la <u>red</u> <sup>4</sup> para la prestación de algunos servicios (por ejemplo, análisis de laboratorio). Consulte con su <u>profesional de la salud</u> antes de recibir los servicios.

**¿Necesita un referido para ver a un especialista?**

No, no se requiere de referidos para ver a un especialista.

Puede ver al especialista que usted elija sin un referido.

1 Los límites de gastos de bolsillo en este plan típicamente se restablecen cada año de calendario. El límite de gasto de bolsillo dentro de la red que se aplica a este plan a partir del 1/9/2023 hasta el 31/12/2023 es de \$7,050 Individual y \$14,100 Familiar.

2 Según este plan, el pago de la cobertura de su seguro de gastos médicos se conoce como contribución en lugar de prima.

3 Es posible que los profesionales de la salud que no forman parte de la red<sup>4</sup> no puedan facturar saldo adicional por servicios específicos. Consulte el Documento del Plan de Beneficios Principal (MBPD, en inglés) para obtener detalles.

4 Conforme a este plan, el término que no forma parte de la red se denomina fuera de la red.



Todos los costos de **copagos** y **coseguros** que se muestran en este cuadro son después de alcanzar el **deducible**, en caso de que este se aplique.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	¿Qué deberá pagar?		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (usted pagará menos)	Proveedor fuera de la red (usted pagará más)	
<b>Si visita el consultorio de un proveedor de atención médica o una clínica</b>	Consulta de atención primaria para tratar una enfermedad o lesión	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
	Consulta con un <u>especialista</u>	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
	<u>Atención médica preventiva/exámenes de detección/vacunas</u>	Sin cargo	Sin cargo	Es posible que deba pagar por servicios que no sean <u>preventivos</u> . Consulte con su <u>proveedor</u> si los servicios que usted necesita son <u>preventivos</u> . Luego, consulte lo que pagará su <u>plan</u> .
<b>Si tiene que hacerse una prueba</b>	<u>Pruebas de diagnóstico</u> (radiografías, análisis de sangre)	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	<u>Ninguna.</u>
	Diagnóstico por imágenes (tomografía computarizada/tomografía por emisión de positrones, resonancia magnética)	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
<b>Si requiere medicamentos para tratar su enfermedad o afección</b> Más información acerca de la <b>cobertura para medicamentos con receta</b> está disponible en <a href="http://www.healthselectoftexas.com">www.healthselectoftexas.com</a> .	Medicamentos genéricos (Nivel 1)	\$10 de <u>copago</u> (no de mantenimiento), \$10 de <u>copago</u> (mantenimiento); \$30 de <u>copago</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	\$10 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (no de mantenimiento) \$10 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (mantenimiento); \$30 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	Puede que se requiera <u>Autorización Previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar. Nota: Si un medicamento genérico está disponible y usted elige comprar el medicamento de marca preferido o no preferido, usted pagará el <u>copago</u> para medicamentos genéricos más la diferencia de costos entre el medicamento de marca preferido o no preferido y el medicamento genérico.
	Medicamentos de marca preferidos (Nivel 2)	\$35 de <u>copago</u> (no de mantenimiento), \$45 de <u>copago</u> (mantenimiento); \$105 de <u>copago</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	\$35 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (no de mantenimiento) \$45 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (mantenimiento); \$105 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	Nota: La insulina de la lista de medicamentos para pacientes no hospitalizados, independientemente del nivel, tiene un copago máximo de \$25 por un suministro de 30 días.

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	¿Qué deberá pagar?		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (usted pagará menos)	Proveedor fuera de la red (usted pagará más)	
	Medicamentos de marca no preferidos (Nivel 3)	\$60 de <u>copago</u> (no de <u>mantenimiento</u> ), \$75 de <u>copago</u> ( <u>mantenimiento</u> ); \$180 de <u>copago</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	\$60 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (no de <u>mantenimiento</u> ) \$75 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> ( <u>mantenimiento</u> ); \$180 de <u>copago</u> más 40% de <u>coseguro</u> (entrega a domicilio o suministro extendido)	Puede que se requiera <u>Autorización Previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar. Nota: Si un medicamento genérico está disponible y usted elige comprar el medicamento de marca preferido o no preferido, usted pagará el <u>copago</u> para medicamentos genéricos más la diferencia de costos entre el medicamento de marca preferido o no preferido y el medicamento genérico.
	<u>Medicamentos especializados</u>	Si se adquieren en una farmacia, los <u>medicamentos especializados</u> tienen cobertura como medicamentos de marca preferidos o no preferidos según se indica arriba. De lo contrario, tiene cobertura como beneficio médico.	Si se adquieren en una farmacia, los <u>medicamentos especializados</u> tienen cobertura como medicamentos de marca preferidos o no preferidos según se indica arriba. De lo contrario, tiene cobertura como beneficio médico.	
<b>Si requiere una cirugía para pacientes no hospitalizados</b>	Arancel del centro (p. ej., clínica de cirugía para pacientes no hospitalizados)	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
	Honorarios del médico/cirujano	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
<b>Si requiere atención médica inmediata</b>	<u>Atención de la sala de emergencias</u>	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
	<u>Transporte médico de emergencia</u>	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
	<u>Atención médica inmediata</u>	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
<b>Si tiene una estadía en un hospital</b>	Arancel del centro (p. ej., habitación del hospital)	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	<u>Ninguna.</u>
	Honorarios del médico/cirujano	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
<b>Si necesita atención de salud mental, de salud conductual o tratamiento para el abuso de sustancias</b>	Servicios para pacientes no hospitalizados	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
	Servicios para pacientes internados	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	¿Qué deberá pagar?		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (usted pagará menos)	Proveedor fuera de la red (usted pagará más)	
Si está embarazada	Visitas al consultorio	Sin Cargo	Sin Cargo	Los <u>gastos compartidos</u> no se aplican a los <u>servicios de prevención</u> . Según el tipo de servicios, puede aplicarse un <u>copago</u> , <u>coseguro</u> o <u>deducible</u> . La atención en maternidad puede incluir pruebas y servicios descritos en otra sección del SBC (p. ej., ultrasonido).
	Servicios profesionales de parto/nacimiento	30% de <u>coseguro</u> por visita inicial al consultorio Sin cargo después de la consulta inicial	30% de <u>coseguro</u> por visita inicial al consultorio Sin cargo después de la consulta inicial	
	Servicios de parto/nacimiento en el centro	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
Si requiere ayuda para su recuperación o tiene otras necesidades médicas específicas	<u>Atención médica en el hogar</u>	Sin cargo; no se aplica el <u>deducible</u> anual; 30% de <u>coseguro</u> por terapia de infusión en el hogar	Sin cargo; no se aplica el <u>deducible</u> anual; 30% de <u>coseguro</u> por terapia de infusión en el hogar	Máximo de 100 consultas a proveedores que no forman parte de la red <sup>4</sup> por año calendario por persona.
	<u>Servicios de rehabilitación</u>	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	Ninguna.
	<u>Servicios de habilitación</u>	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	
	<u>Atención de enfermería especializada</u>	Sin cargo; no se aplica el <u>deducible</u> anual	Sin cargo; no se aplica el <u>deducible</u> anual	Ninguna.
	<u>Equipo médico duradero</u>	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	El límite es de un reemplazo o reparación por persona cada 3 años a no ser que haya un cambio en la condición o en el estado físico.
	<u>Atención médica para pacientes terminales</u>	30% de <u>coseguro</u> ; no se aplica el <u>deducible</u> anual	30% de <u>coseguro</u> ; no se aplica el <u>deducible</u> anual	Ninguna.
Si su hijo necesita atención dental o cuidado de los ojos	Examen de la vista para niños	30% de <u>coseguro</u>	30% de <u>coseguro</u>	El límite es un examen de rutina por año calendario por persona. Una evaluación preventiva de agudeza visual como <u>atención médica preventiva</u> cubierto con un <u>profesional de la salud</u> contratado.
	Anteojos para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Ninguna.
	Chequeo dental para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Ninguna.

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

## Servicios excluidos y otros servicios incluidos:

### Servicios que su plan generalmente NO cubre (consulte su póliza o los documentos del plan para obtener más información y una lista de otros servicios excluidos).

- Acupuntura
- Cirugía bariátrica
- Cirugía cosmética
- Atención dental (adulto)
- Servicios educativos, sin incluir los Programas de Capacitación para el Manejo Personal de la Diabetes
- Anteojos y lentes de contacto
- Tratamiento para la infertilidad
- Atención médica a largo plazo
- Artículos para la comodidad personal
- Cuidado de rutina de los pies

### Otros servicios incluidos (estos servicios pueden estar sujetos a limitaciones. Esta es una lista parcial. Consulte los documentos de su plan).

- Atención quiropráctica
- Audífonos recetados (limitado a \$1,000 por oído, por período de 36 meses). Los menores de 18 años elegibles no están sujetos al máximo de \$1,000 por audífono.
- Atención médica que no es de emergencia para viajes fuera de los Estados Unidos
- Servicio de enfermería privado
- Las mamografías de diagnóstico dentro de la red se cubren en un 100%
- Cuidado de rutina de los ojos (adultos)
- Programas de pérdida de peso (limitado a ciertos programas. Ver el Documento del Plan de beneficios principal para obtener los detalles sobre los programas cubiertos)

**Su derecho a continuar con la cobertura:** si desea continuar con su cobertura una vez que esta finalice, existen organismos que pueden ayudarlo. La información de contacto de esos organismos es la siguiente: comuníquese con el plan de HealthSelect of Texas al 1-800-892-2803, con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los EE. UU. al 1-866-444-EBSA (3272) o en [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform), o con el Departamento de Salud y Servicios Humanos, Centro de Información al Consumidor y Supervisión de Seguros al 1-877-267-2323 x61565 o en [www.cciio.cms.gov](http://www.cciio.cms.gov). Otras opciones de cobertura pueden estar disponibles también para usted, incluida la compra de cobertura de seguro individual a través del Mercado de Seguros Médicos. Para obtener más información acerca del Mercado de Seguros, visite [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) o llame al 1-800-318-2596.

**Su derecho a presentar una inconformidad y apelaciones:** existen organismos que pueden ayudar si usted tiene una queja contra su plan por un rechazo de una reclamación. Esta queja se denomina inconformidad o apelación. Para obtener más información acerca de sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá por esa reclamación médica. Además, los documentos de su plan proporcionan información completa para presentar una reclamación, apelación o inconformidad a su plan por cualquier motivo. Si tiene preguntas acerca de sus derechos, este aviso o necesita asistencia, puede comunicarse con: Blue Cross and Blue Shield of Texas al 1-800-252-8039, visitar [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com), comunicarse con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos al 1-866-444-EBSA (3272) o visitar [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform). Además, un programa de asistencia al consumidor puede ayudarlo a presentar una apelación. Comuníquese con el Programa de Asistencia de Salud al Consumidor del Departamento de Seguros de Texas llamando al 1-800-252-3439 o visite [www.texashealthoptions.com](http://www.texashealthoptions.com).

### **¿Ofrece este plancobertura esencial mínima? Sí**

Normalmente, la cobertura esencial mínima incluye planes, seguro de gastos médicos disponible a través del Mercado de Seguros u otras pólizas de mercado individuales, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE y algunas otras coberturas. Si reúne los requisitos para ciertos tipos de cobertura esencial mínima, es posible que no pueda ser elegible para obtener crédito fiscal para las primas.

### **¿Cumple este plan el estándar de valor mínimo? Sí**

Si su plan no cumple con el Estándar de Valor Mínimo, usted puede ser elegible para obtener crédito fiscal para las primas que lo ayudará a pagar por un plan a través del Mercado de Seguros.

### **Servicios de Asistencia en Otros Idiomas:**

Español (Spanish): Para obtener asistencia en español, llame al 1-800-252-8039.

Tagalo (Tagalog): Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-252-8039.

Chino (Chinese) (中文): 如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码 1-800-252-8039.

Navajo (Dine): Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijigo holne' 1-800-252-8039.

***Para ver ejemplos sobre cómo este plan podría pagar por los servicios en una situación médica específica, consulte la siguiente sección.***

## Sobre estos ejemplos de cobertura:



**Esta no es una herramienta de cálculo de costos.** Los tratamientos que se muestran solo son ejemplos de cómo este plan cubriría los servicios de atención médica. Sus costos reales dependerán de los servicios médicos que reciba, del precio del proveedor y de muchos otros factores. Enfóquese en los montos de los gastos compartidos (deducibles, copagos y coseguro) y en los servicios excluidos conforme al plan. Use esta información para comparar la parte de los costos que debe pagar según los diferentes planes de salud. Tenga en cuenta que estos ejemplos de cobertura se basan solo en una cobertura individual.

### Peg tendrá un bebé

(9 meses de cuidado prenatal y parto en un hospital dentro de la red)

■ <u>Deducible general del plan</u>	\$200
■ <u>Copago del especialista</u>	\$0
■ <u>Coseguro del hospital (centro)</u>	30%
■ <u>Otro coseguro</u>	30%

#### Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:

Visitas al consultorio del especialista (*atención prenatal*)  
 Servicios profesionales de parto/nacimiento  
 Servicios de parto/nacimiento en el centro  
Pruebas de diagnóstico (*ultrasonidos y análisis de sangre*)  
 Consulta con un especialista (*anestesia*)

<b>Costo total del ejemplo</b>	<b>\$12,700</b>
--------------------------------	-----------------

#### En este ejemplo, Peg debe pagar:

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$200
Copagos	\$0
Coseguro	\$3,700
<i>¿Qué servicios no cubre el plan?</i>	
Límites o exclusiones	\$60
<b>El total que debe pagar Peg es</b>	<b>\$3,960</b>

### Cuidado de diabetes tipo 2 de Joe

(un año de atención de rutina dentro de la red para la afección bien controlada)

■ <u>Deducible general del plan</u>	\$200
■ <u>Copago del especialista</u>	\$0
■ <u>Coseguro del hospital (centro)</u>	30%
■ <u>Otro coseguro</u>	30%

#### Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:

Visitas al consultorio del médico de atención primaria (*incluye información sobre la enfermedad*)  
Pruebas de diagnóstico (*análisis de sangre*)  
Medicamentos con receta  
Equipo médico duradero (*medidor de glucosa a través del plan de beneficios para recetas médicas*)

<b>Costo total del ejemplo</b>	<b>\$5,600</b>
--------------------------------	----------------

#### En este ejemplo, Joe debe pagar:

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles*	\$250
Copagos	\$500
Coseguro	\$300
<i>¿Qué servicios no cubre el plan?</i>	
Límites o exclusiones	\$20
<b>El total que debe pagar Joe es</b>	<b>\$1,070</b>

### Fractura Simple de Mia

(visita a la sala de emergencias y atención de seguimiento dentro de la red)

■ <u>Deducible general del plan</u>	\$200
■ <u>Copago del especialista</u>	\$0
■ <u>Coseguro del hospital (centro)</u>	30%
■ <u>Otro coseguro</u>	30%

#### Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:

Atención en la sala de emergencias (*incluye suministros médicos*)  
Pruebas de diagnóstico (*radiografías*)  
Equipo médico duradero (*muletas*)  
Servicios de rehabilitación (*fisioterapia*)

<b>Costo total del ejemplo</b>	<b>\$2,800</b>
--------------------------------	----------------

#### En este ejemplo, Mia debe pagar:

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$200
Copagos	\$0
Coseguro	\$800
<i>¿Qué servicios no cubre el plan?</i>	
Límites o exclusiones	\$0
<b>El total que debe pagar Mia es</b>	<b>\$1,000</b>

\* Nota: Este plan tiene otros deducibles para servicios específicos incluidos en este ejemplo de cobertura. Consulte la fila "¿Hay otros deducibles para servicios específicos?" arriba.

El plan será responsable del resto de los costos de estos servicios incluidos que figuran como EJEMPLOS.



# BlueCross BlueShield of Texas

If you, or someone you are helping, have questions, you have the right to get help and information in your language at no cost. To speak to an interpreter, call the customer service number on the back of your member card. If you are not a member, or don't have a card, call 855-710-6984.

العربية Arabic	إن كان لديك أو لدى شخص تساعد أسئلة، فليك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات الضرورية بلغتك من دون اية تكلفة. للتحدث إلى مترجم فوري، اتصل على رقم خدمة العملاء المذكور على ظهر بطاقة عضويتك. فإن لم تكن عضوًا، أو كنت لا تملك بطاقة، فاتصل على 855-710-6984.
繁體中文 Chinese	如果您，或您正在協助的對象，對此有疑問，您有權利免費以您的母語獲得幫助和訊息。洽詢一位翻譯員，請致電印在您的會員卡背面的客戶服務電話號碼。如果您不是會員，或沒有會員卡，請致電 855-710-6984。
Français French	Si vous, ou quelqu'un que vous êtes en train d'aider, avez des questions, vous avez le droit d'obtenir de l'aide et l'information dans votre langue à aucun coût. Pour parler à un interprète, composez le numéro du service client indiqué au verso de votre carte de membre. Si vous n'êtes pas membre ou si vous n'avez pas de carte, veuillez composer le 855-710-6984.
Deutsch German	Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Fragen haben, haben Sie das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, rufen Sie bitte die Kundenservicenummer auf der Rückseite Ihrer Mitgliedskarte an. Falls Sie kein Mitglied sind oder keine Mitgliedskarte besitzen, rufen Sie bitte 855-710-6984 an.
ગુજરાતી Gujarati	જો તમને અથવા તમે મદદ કરી રહ્યા હોય એવી કોઈ બીજી વ્યક્તિને એસ.બી.એમ. દુભાષિયા સાથે વાત કરવા માટે, તમારા સભ્યપદના કાર્ડની પાછળ આપેલ ગ્રાહક સેવા નંબર પર કોલ કરો. જો આપ સભ્યપદ ના ધરાવતા હોવ, અથવા આપની પાસે કાર્ડ નથી તો 855-710-6984 નંબર પર કોલ કરો.
हिंदी Hindi	यदि आपके, या आप जिसकी सहायता कर रहे हैं उसके, प्रश्न हैं, तो आपको अपनी भाषा में निःशुल्क सहायता और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। किसी अनुवादक से बात करने के लिए, अपने सदस्य कार्ड के पीछे दिए गए ग्राहक सेवा नंबर पर कॉल करें। यदि आप सदस्य नहीं हैं, या आपके पास कार्ड नहीं है, तो 855-710-6984 पर कॉल करें।
日本語 Japanese	ご本人様、またはお客様の身の回りの方でも、ご質問がございましたら、ご希望の言語でサポートを受けたり、情報を入手したりすることができます。料金はかかりません。通訳とお話される場合、メンバーカードの裏のカスタマーサービス番号までお電話ください。メンバーでない場合またはカードをお持ちでない場合は 855-710-6984 までお電話ください。
한국어 Korean	만약 귀하 또는 귀하가 돕는 사람이 질문이 있다면 귀하는 무료로 그러한 도움과 정보를 귀하의 언어로 받을 수 있는 권리가 있습니다. 회원 카드 뒷면에 있는 고객 서비스 번호로 전화하십시오. 회원이 아니시거나 카드가 없으시면 855-710-6984 으로 전화하십시오.
ລາສາວາດ Laotian	ຖ້າທ່ານ ຫຼື ຄົນທີ່ທ່ານກຳລັງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອມີຄຳຖາມ. ທ່ານມີສິດຂໍເອົາການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ຂໍ້ມູນບັນນາທາລະການທ່ານໄດ້ໃດໆບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ເພື່ອໂທຫາບັນນາທາລະການ, ໃຫ້ໃບຫາເບີຢ່າງບໍລິການລູກຄ້າທີ່ມີຢູ່ດ້ານຫຼັງບັດສະມາຊິກຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານບໍ່ແມ່ນສະມາຊິກ, ຫຼື ບໍ່ມີບັດ, ໃຫ້ໃບຫາເບີ 855-710-6984.
Diné Navajo	T'áá ni, éí doodago la'da biká anánilwo'ígíí, na'idilkidgo, ts'ídá bee ná ahóótí'i' t'áá níik'e níká a'doolwoł. Ata' halne'í bich'i' hadeesdzih ninizingo éí kwe'é da'iniishgi áká anídaalwo'ígíí bich'i'í' hodíílnih, bee nééhózinii bine'déé' bikáá'. Kojí atah naaltsoos ná hadít'éégóó éí doodago bee nééhózinígíí ádingo kojí' hodíílnih 855-710-6984.
فارسی Persian	اگر شما، یا کسی که شما به او کمک می کنید، سؤالی داشته باشید، حق این را دارید که به زبان خود، به طور رایگان کمک و اطلاعات دریافت نمایید. جهت گفتگو با یک مترجم شفاهی، با خدمات مشتری به شماره ای که در پشت کارت عضویت شما درج شده است تماس بگیرید. اگر عضو نیستید، یا کارت عضویت ندارید، با شماره 855-710-6984 تماس حاصل نمایید.
Русский Russian	Если у вас или человека, которому вы помогаете, возникли вопросы, у вас есть право на бесплатную помощь и информацию, предоставленную на вашем языке. Чтобы поговорить с переводчиком, позвоните в отдел обслуживания клиентов по телефону, указанному на обратной стороне вашей карточки участника. Если вы не являетесь участником или у вас нет карточки, позвоните по телефону 855-710-6984.
Español Spanish	Si usted o alguien a quien usted está ayudando tiene preguntas, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete comuníquese con el número del Servicio al Cliente que figura en el reverso de su tarjeta de miembro. Si usted no es miembro o no posee una tarjeta, llame al 855-710-6984.
Tagalog Tagalog	Kung ikaw, o ang isang taong iyong tinutulungan ay may mga tanong, may karapatan kang makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang bayad. Upang makipag-usap sa isang tagasalin-wika, tumawag sa numero ng serbisyo para sa kustomer sa likod ng iyong kard ng miyembro. Kung ikaw ay hindi isang miyembro, o kaya ay walang kard, tumawag sa 855-710-6984.
اردو Urdu	اگر آپ کو، یا کسی ایسے فرد کو جس کی آپ مدد کر رہے ہیں، کوئی سوال درپیش ہے تو، آپ کو اپنی زبان میں مفت مدد اور معلومات حاصل کرنے کا حق ہے۔ مترجم سے بات کرنے کے لیے، کسٹمر سروس نمبر پر کال کریں جو آپ کے کارڈ کی پشت پر درج ہے۔ اگر آپ ممبر نہیں ہیں، یا آپ کے پاس کارڈ نہیں ہے تو، 855-710-6984 پر کال کریں۔
Tiếng Việt Vietnamese	Nếu quý vị hoặc người mà quý vị giúp đỡ có bất kỳ câu hỏi nào, quý vị có quyền được hỗ trợ và nhận thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Để nói chuyện với thông dịch viên, gọi số dịch vụ khách hàng nằm ở phía sau thẻ hội viên của quý vị. Nếu quý vị không phải là hội viên hoặc không có thẻ, gọi số 855-710-6984.

**La cobertura de atención médica es importante para todos.**

Proporcionamos apoyo y servicios gratuitos de comunicación para todas las personas que tengan una discapacidad o que necesiten asistencia lingüística.

No discriminamos en función de raza, color, nacionalidad, sexo, edad o discapacidad.

Para recibir asistencia gratuita con la comunicación o asistencia lingüística, llámenos al al 855-710-6984.

Si considera que no proporcionamos un servicio o piensa que lo hemos discriminado de alguna manera, comuníquese con nosotros para presentar una inconformidad.

Office of Civil Rights Coordinator  
300 E. Randolph St.  
35th Floor  
Chicago, IL 60601

Teléfono: 855-664-7270 (correo de voz)  
TTY/TDD: 855-661-6965  
Fax: 855-661-6960  
Correo electrónico: [CivilRightsCoordinator@hcsc.net](mailto:CivilRightsCoordinator@hcsc.net)

Usted puede presentar una queja de derechos civiles en el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles, en:

U.S. Dept. of Health & Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F, HHH Building 1019  
Washington, DC 20201

Teléfono: 800-368-1019  
TTY/TDD: 800-537-7697  
Portal de quejas: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>  
Formularios de quejas: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>